

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 2002

Vyhlásené: 25.01.2002 Časová verzia predpisu účinná od: 01.04.2004 do: 31.05.2006

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

30

VYHLÁŠKA

Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky

z 9. januára 2002

**o požiadavkách na vodu na kúpanie, kontrolu kvality vody na kúpanie
a na kúpaliská**

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky podľa § 13d ods. 10 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení zákona č. 514/2001 Z. z. ustanovuje:

§ 1

Predmet úpravy

Touto vyhláškou sa ustanovujú

- a) ukazovatele kvality vody na kúpanie a ich medzné hodnoty,
- b) rozsah a početnosť kontroly kvality vody na kúpanie,
- c) požiadavky na vybavenie, priestory, dispozičné riešenie a na prevádzku kúpalísk a bazénov umelých kúpalísk,
- d) náležitosti prevádzkového poriadku kúpalísk.

§ 2

Ukazovatele kvality vody na kúpanie a ich medzné hodnoty

(1) Ukazovatele kvality vody na kúpanie a ich medzné hodnoty sú uvedené v prílohe č. 1.

(2) Počas uceleného obdobia sledovania kvality vody na kúpanie namerané hodnoty nesmú prekročiť medzné hodnoty

- a) pre mikrobiologické ukazovatele, pH, rozpustený kyslík, farbu a zápach v 95 % kontrolovaných vzoriek odobratých z toho istého miesta,
- b) pre koliformné a termotolerantné koliformné baktérie v 80 % kontrolovaných vzoriek odobratých z toho istého miesta,
- c) pre ostatné ukazovatele v 90 % kontrolovaných vzoriek,
pričom žiadna nameraná hodnota ukazovateľa uvedeného v písmenách a) až c) nesmie prekročiť medznú hodnotu ukazovateľa o viac ako 50 % hodnoty uvedenej v prílohe.

(3) Uceleným obdobím sledovania kvality vody na kúpanie podľa odseku 2 sa rozumie jedna kúpacia sezóna (§ 7 ods. 3) alebo jeden kalendárny rok.

(4) Do kontrolovaných vzoriek podľa odseku 1 sa nezahŕňajú vzorky ovplyvnené mimoriadnymi poveternosťnými podmienkami, prírodnými katastrofami a záplavami.

§ 3**Rozsah a početnosť kontroly kvality vody na kúpanie**

(1) Na prírodnom kúpalisku sa vykoná prieskum prevládajúcich podmienok na hornom toku, ak ide o tečúcu vodu, alebo prieskum okolitých podmienok, ak ide o stojatú vodu; prieskum sa vykoná a pravidelne opakuje na účely získania topografických a geografických údajov a určenia objemu a vlastností znečisťujúcich a potenciálne znečisťujúcich vypúšťaných odpadových vôd a ich vplyvu podľa vzdialenosti od prírodného kúpaliska.

(2) Kontrola kvality vody na kúpanie sa vykonáva podľa prílohy č. 1.

§ 3a

Ustanovenia § 2 a 3 sa nevzťahujú na

- a) chemické a fyzikálne ukazovatele pre vodu z prírodného liečivého zdroja,¹⁾
- b) vodu na kúpanie, ak podlieha prirodzenému obohateniu o určité látky, ktoré spôsobujú odchýlku od medzných hodnôt uvedených v prílohe; prirodzeným obohatením sa rozumie proces, v ktorom voda na kúpanie získava bez ľudského zásahu určité látky obsiahnuté v podloží,
- c) prírodné kúpaliská v pohraničnej oblasti.²⁾

§ 4**Požiadavky na vybavenie, priestory a na prevádzku prírodných kúpalísk**

(1) Prírodné kúpalisko musí mať na pláži splachovacie alebo chemické záchody, pisoáre a sprchy, aby pri kapacite kúpaliska do 300 osôb

- a) pripadol najmenej jeden záchod na 100 žien,
- b) pripadol najmenej jeden záchod a jeden pisoár na 300 mužov,
- c) pripadla najmenej jedna sprcha na 300 osôb.

(2) Pri kapacite kúpaliska od 300 do 1 000 osôb možno počet záchodov primerane znížiť až na jednu polovicu. Pri kapacite kúpaliska od 1 000 do 2 000 osôb možno počet záchodov primerane znížiť až na jednu tretinu a pri vyššej kapacite kúpaliska ako 2 000 osôb na jednu pätinu najvyššej očakávanej návštevnosti.

(3) Záchody musia byť vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody oddelené pre mužov a ženy a v čase prevádzky musia mať stálu obsluhu.

(4) Kapacita kúpaliska sa určuje tak, aby na jednu osobu pripadlo najmenej 25 m² vodnej plochy na kúpanie a 6 m² voľnej oddychovej plochy. Vodná plocha na kúpanie sa vyhradzuje bójami na vodnej hladine.

(5) Ak prevádzkovateľ prírodného kúpaliska nezabezpečí pre návštevníkov pitnú vodu, musí zabezpečiť možnosť občerstvenia nealkoholickými nápojmi.

(6) Odpadové vody zo splachovacích záchodov, umyvární a všetkých ostatných objektov musia byť pripojené na kanalizáciu alebo do vodotesných žump na vyvážanie.

(7) Prevádzkovateľ prírodného kúpaliska zabezpečuje pravidelné upratovanie všetkých miestností, priestorov a zariadení. Záchody a ich sedadlá, umývadlá a podlahy šatní a spŕch sa najmenej jedenkrát denne umývajú dezinfekčným roztokom. Upratovanie celého areálu a vetranie uzavretých miestností a priestorov sa vykonáva denne.

(8) Na prírodnom kúpalisku musia byť odpadové nádoby v počte zodpovedajúcom kapacite kúpaliska a musí byť zabezpečený pravidelný odvoz odpadu.

Požiadavky na vybavenie, priestory, dispozičné riešenie a na prevádzku umelých kúpalísk a bazénov umelých kúpalísk

§ 5

(1) Umelé kúpalisko musí mať splachovacie záchody, pisoáre a sprchy, aby pri kapacite kúpaliska do 300 osôb

- a) pripadol najmenej jeden splachovací záchod na 40 žien a najmenej jeden splachovací záchod a jeden pisoár na 60 až 100 mužov,
- b) pripadla jedna sprcha na 15 až 20 šatňových jednotiek, ak ide o umelé kúpalisko s krytým bazénom, a jedna sprcha na 60 až 100 šatňových jednotiek, ak ide o umelé kúpalisko s nekrytým bazénom.

(2) Pri kapacite kúpaliska od 300 do 1 000 osôb možno počet záchodov primerane znížiť až na jednu polovicu. Pri kapacite kúpaliska od 1 000 do 2 000 osôb možno počet záchodov primerane znížiť až na jednu tretinu a pri vyššej kapacite kúpaliska ako 2 000 osôb na jednu pätinu najvyššej očakávanej návštevnosti.

(3) Záchody musia byť vybavené umývadlom s výtokom studenej pitnej vody a teplej úžitkovej vody oddelené pre mužov a ženy a umiestnené tak, aby návštevník po použití záchoda prechádzal priestorom so sprchami s teplou vodou; záchody musia mať v čase prevádzky stálu obsluhu.

(4) Na umelom kúpalisku musia byť fontánky na pitnú vodu s voľným výtokovým papršlekom. Pri bazéne s dĺžkou 25 m musia byť najmenej dve takéto fontánky a pri bazéne s dĺžkou 50 m najmenej štyri takéto fontánky.

(5) Na umelom kúpalisku musí byť vyhradený priestor na odpočinok, hru, šport pre deti a dospelých. V tesnej blízkosti detského bazéna sa nesmú zriaďovať detské ihriská.

(6) Prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečí, aby vo vstupnej časti kúpaliska boli vyhradené priestory pre zamestnancov a na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu bolo umiestnené upozornenie „Zákaz vstupu zvierat“.

(7) Kapacita vodnej plochy sa určí tak, aby na jednu osobu v neplaveckom bazéne pripadli 3 m² a na jednu osobu v plaveckom bazéne pripadlo 5 m². Kapacita krytého kúpaliska sa určuje ako jeden a pol- až dvojnásobok kapacity vodnej plochy. Kapacita nekrytého kúpaliska sa určuje ako troj- až pätnásobok kapacity vodnej plochy.

(8) Umelé kúpalisko s krytým bazénom musí mať dispozičné riešenie na

- a) príchod do bazéna cez šatne a sprchy,
- b) odchod z bazéna cez sprchy, sušiareň a šatne.

(9) Šatne umelého kúpaliska s krytým bazénom musia byť oddelené pre mužov a ženy, musia mať prevádzkovo oddelené komunikácie pre obutých a vyzutých návštevníkov a musia byť vybavené oplachovačom nôh s tečúcou vodou.

§ 6

(1) Prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečuje pravidelné upratovanie všetkých miestností, priestorov a zariadení. Záchody a ich sedadlá, umývadlá a podlahy šatní a sprch sa najmenej

jedenkrát denne umývajú dezinfekčným roztokom. Upratovanie celého areálu a vetranie uzavretých miestností a priestorov sa vykonáva denne.

(2) Na umelom kúpalisku musia byť odpadové nádoby v počte zodpovedajúcom kapacite kúpaliska a musí byť zabezpečený pravidelný odvoz odpadu.

(3) Prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečuje, aby teplota vody a teplota vzduchu bola uvedená každý deň na prístupnom a viditeľnom mieste.

(4) V strojovni a vo filtračnej stanici musí byť schéma celej prevádzky s opisom funkcií a s návodom na obsluhu.

§ 7

(1) Prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečuje pravidelné čistenie stien a dna bazénov, aby nedochádzalo k tvorbe sedimentov a nárastov; pri čistení nesmie dochádzať k ich uvoľňovaniu do vody na kúpanie.

(2) V bazénoch s recirkuláciou vody sa pred kúpacou sezónou prečistí na recirkulačnom zariadení najmenej jedenkrát celý objem vody bazéna. Počas prevádzky bazéna sa musí zabezpečiť nepretržitá recirkulácia vody a jej dezinfekcia. V bazénoch s celoročnou prevádzkou prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečí vypustenie celého objemu vody, ak voda nespĺňa ukazovatele kvality uvedené v prílohe tabuľke č. 2, najmenej však jedenkrát za šesť mesiacov.

(3) Kúpacou sezónou podľa odseku 2 sa rozumie obdobie určené prevádzkovateľom kúpaliska spravidla od 15. júna do 15. septembra kalendárneho roku.

(4) V bazénoch bez recirkulácie vody sa musí zabezpečiť výmena vody v množstve 60 l za jeden deň na jedného návštevníka. Prevádzkovateľ umelého kúpaliska zabezpečí vypustenie celého objemu vody, ak voda nespĺňa ukazovatele kvality uvedené v prílohe tabuľke č. 2, najmenej však jedenkrát za dva týždne.

(5) V detských bazénoch sa musí voda vypustiť každý deň po skončení prevádzky.

(6) Po vypustení vody z bazénov sa bazény mechanicky očistia, dezinfikujú a opláchnu.

(7) Voda v brodiskách sa vymieňa každú hodinu.

(8) Teplota vody v bazénoch musí mať najmenej 18 °C. Teplota vody v plaveckom bazéne nesmie prekročiť 26 °C, v neplaveckom bazéne 28 °C, v detskom bazéne 30 °C a v oddychovom bazéne 40 °C. Ak je teplota vody v oddychovom bazéne vyššia ako 36 °C, musí byť údaj o teplote vody doplnený upozornením: „Pobyt v bazéne sa neodporúča osobám so srdcovo-cievnyim ochorením“.

§ 8

(1) Detský bazén do troch rokov veku musí mať plynulý sklon od 10 cm najviac do 40 cm a v tejto výške musí mať prepad. V detskom bazéne sa musí vypustiť voda najmenej jedenkrát za osem hodín. V bazéne s recirkuláciou vody sa musí prefiltrovať každú hodinu celý objem vody. Detské bazény na nekrytých kúpaliskách sa zriaďujú na oslnených a zatrávnených miestach.

(2) Neplavecký bazén je určený na rekreačnú pohybovú aktivitu neplavcov; jeho hĺbka vody je najviac 125 cm.

(3) Plavecký bazén je určený pre plavcov na rekreačné a športové plávanie; jeho hĺbka vody je najmenej 90 cm a najviac 180 cm. Skokanská časť bazéna musí byť oddelená od plaveckej časti a musí mať hĺbku najmenej 3,4 m.

(4) Oddychový bazén je bazén s oddychovým režimom pobytu osôb v ňom, s obmedzeným pohybom a so zákazom plávania; jeho hĺbka vody je najviac 120 cm. Na okrajoch oddychového bazéna musia byť držadlá.

§ 9

(1) Všetky kúty a hrany dna a stien bazénov musia byť zaoblené, aby sa umožnilo ich ľahké čistenie. Povrch stien a dna bazéna musí byť hladký, biely alebo svetlej farby, ľahko čistiteľný, bez trhlín, výstupkov a priehlbín.

(2) Spôsob prítoku a odtoku vody z bazénov musí zabezpečovať, aby sa v bazéne dôkladne premiešala voda privádzaná do bazéna s vodou v bazéne. Vtokové a odtokové otvory sa rozmiestňujú tak, aby nevznikali skratové prúdy a miesta s pomalou výmenou vody. Vypúšťacie otvory musia byť zabezpečené, aby nemohlo dôjsť k prisatiu užívateľov bazéna. Ak sa na plnenie bazéna používa termálna voda zmiešaná s úžitkovou vodou, zmiešanie vody alebo jej chladenie sa musí zabezpečovať pred vtokom do bazéna. Technické riešenie výmeny vody musí zabezpečiť, aby sa najmenej 30 % vody odvádzalo prepadovými hranami na účely čistenia hladiny vody v bazéne.

(3) Odvetrávanie priestoru nad hladinou bazéna sa zabezpečuje úrovňou hladiny, ktorá nesmie byť nižšia ako 30 cm pod úrovňou okolitej plochy. Prepadová hrana sa zriaďuje na úrovni najvyššej hladiny vody.

(4) Okolo bazéna musí byť najmenej 1,1 m široká, hladká, nešmykľavá, spevnená a ľahko čistiteľná plocha so sklonom od bazéna. Okraj bazéna sa musí riešiť a prevádzkovo zabezpečiť tak, aby sa nečistoty nesplachovali do vody bazéna. Na vonkajšom obvode musí byť odvodňovací žlab.

(5) Všetky komunikácie v okolí bazénov a schody do bazénov, sprchy a chodby v krytých bazénoch s vlhkým povrchom musia mať nešmykľavý povrch, pričom použitý materiál musí byť ľahko čistiteľný.

(6) Hĺbka bazéna musí byť v jeho jednotlivých častiach zreteľne vyznačená podľa účelu jeho využívania.

(7) V sústave bazénov nesmie pretekať voda z bazéna do bazéna.

(8) Nekryté bazény s celoročnou prevádzkou musia byť napojené na vykurované objekty, z ktorých sa vstupuje do bazénov.

(9) Vstup do nekrytých bazénov musí byť zabezpečený cez brodiská najmenej 1,1 m široké s výškou, ktorá umožní napustenie vody do výšky 10 cm až 15 cm.

(10) Úpravňa vody bazénov s recirkuláciou vody musí mať potrebnú kapacitu vyplývajúcu z objemu bazéna a z intenzity recirkulácie vody. Intenzitu recirkulácie vody a množstvo riediacej vody určuje prevádzkovateľ umelého kúpaliska podľa počtu návštevníkov za jeden deň tak, aby boli dodržané medzné hodnoty ukazovateľov kvality vody uvedené v prílohe č. 1 tabuľka č. 2.

(11) Bazény umelých kúpalísk musia byť vybavené prietokomerom na prítok recirkulovanej vody do úpravne. Prívod riediacej vody musí mať samostatný registračný vodomer.

§ 10

(1) V krytých bazénoch sa musí zabezpečiť osvetlenie, vetranie, vykurovanie a správna akustika.

(2) Osvetlenie krytých bazénov musí spĺňať tieto hodnoty:

a) 300 luxov na verejné osvetlenie a plavecký výcvik,

- b) 500 luxov na preteky v bazénoch s dĺžkou 50 m,
- c) 200 luxov na upratovanie.

(3) Meranie osvetlenia krytých bazénov sa vykonáva 1 m nad hladinou vodnej plochy. Osvetlenie krytých bazénov nesmie oslňovať.

(4) V bazénovej hale musí byť teplota vzduchu vyššia ako teplota vody v bazéne o 1 °C až 3 °C. Teplota vzduchu v sprchách musí byť 24 °C až 27 °C, v šatniach 20 °C až 22 °C a vo vstupnej hale 18 °C až 20 °C.

(5) Všetky miestnosti a priestory objektov krytých bazénov sa vetrajú, pričom vetranie spŕch a záchodov musí byť podtlakové.

(6) Relatívna vlhkosť vzduchu v hale bazéna musí byť najviac 65 %, v sprchách 85 % a v ostatných priestoroch s výnimkou parnej komory najviac 50 %.

§ 11

Vybavenie prírodných kúpalísk a umelých kúpalísk pri poskytovaní prvej pomoci a zabezpečovaní dozoru

(1) Na prírodnom kúpalisku a umelom kúpalisku musí byť vyhradená miestnosť na poskytovanie prvej pomoci, vybavená skrinkou na prvú pomoc a prostriedkami na poskytovanie prvej pomoci a predlekárskej pomoci.

(2) Na zabezpečenie dozoru nad bezpečnou prevádzkou kúpaliska, prevádzkovou hygienou kúpaliska a na poskytovanie prvej pomoci musí byť na prírodných kúpaliskách a umelých kúpaliskách zabezpečený dozor kvalifikovanými plavčíkmi, vybavenými záchrannými prostriedkami.

§ 12

Náležitosti prevádzkového poriadku prírodných kúpalísk a umelých kúpalísk

(1) Prevádzkový poriadok prírodného kúpaliska a umelého kúpaliska musí obsahovať

- a) identifikačné údaje prevádzkovateľa prírodného kúpaliska alebo umelého kúpaliska,
- b) druh a spôsob poskytovania služieb,
- c) základné údaje o vode na kúpanie,
- d) spôsob a frekvenciu sledovania kvality vody,
- e) kapacitu kúpaliska,
- f) spôsob a frekvenciu výmeny vody v bazénoch,
- g) spôsob zdravotného zabezpečovania vody v bazénoch,
- h) spôsob a frekvenciu čistenia bazénov,
- i) zásady prevádzky a údržby zariadení kúpaliska,
- j) spôsob zneškodňovania odpadových vôd a tuhého odpadu,
- k) zásady správania návštevníkov kúpaliska,
- l) spôsob zabezpečovania a poskytovania prvej pomoci a vybavenie skrinky na prvú pomoc,
- m) spôsob zabezpečenia dozoru podľa § 11 ods. 2.

(2) Prevádzkový poriadok prírodného kúpaliska musí obsahovať aj rozsah vykonávania vodných športov.

§ 13**Zrušovacie ustanovenie**

Zrušuje sa úprava Ministerstva zdravotníctva Slovenskej socialistickej republiky z 22. augusta 1979 č. Z-5 293/1978-B/3-04 o hygienických požiadavkách na výstavbu a prevádzku bazénov s recirkuláciou vody uverejnená pod č. 18/1979 Vestníka Ministerstva zdravotníctva Slovenskej socialistickej republiky (registrovaná v čiastke 25/1979 Zb.).

§ 13a**Záverečné ustanovenie**

Touto vyhláškou sa transponuje právny akt Európskych spoločenstiev uvedený v prílohe č. 2.

§ 14**Účinnosť**

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. februára 2002.

Roman Kováč v. r.

**Príloha č. 1
k vyhláske č. 30/2002 Z. z.****UKAZOVATELE KVALITY VODY NA KÚPANIE, ICH MEDZNÉ HODNOTY A ROZSAH A POČETNOS KONTROLY KVALITY VODY NA KÚPANIE****1. Prírodné kúpaliská**

- 1.1. Odbery vzoriek vody sa vykonávajú v miestach s najvyššou koncentráciou kúpajúcich sa alebo na miestach vyhradených na kúpanie a na iných miestach významných na určenie charakteru všetkých zdrojov znečistenia s ohľadom na vzdialenosť od kúpajúcich sa, epidemiologickú situáciu a technické podmienky odberu vzoriek vody.
- 1.2. Vzorky vody na fyzikálno-chemickú analýzu a biologickú analýzu sa odoberajú vo vrstve vody od 0 cm do 30 cm od hladiny zariadením na hlbinný odber vody najmenej na jednom stálom mieste odberu. Ak sa vo vode vyskytuje sinicový vodný kvet, na jeho kvantitatívny rozbor, ako aj na zistenie množstva chlorofylu a sa odoberie ďalšia vzorka v mieste jeho najväčšieho výskytu. Vzorky na mikrobiologickú analýzu sa odoberajú načretím do sterilnej nádoby vo vrstve vody od 0 cm do 10 cm od hladiny na stálom mieste odberu. Ak je breh prírodného kúpaliska dlhší ako 1 km alebo ak to vyžadujú hydromorfologické pomery (záliv, hrádza, prítok), počet miest odberu možno zvýšiť.
- 1.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 8 v tabuľke č. 1 50 g/l platí pri prevahe siníc v planktóne a 75 µg/l pri prevahe rias v planktóne.
- 1.4. Ukazovatele uvedené pod č. 10, 12 až 16 v tabuľke č. 1 sa vyšetrujú organolepticky; laboratórne sa vyšetrujú len pri pozitívnych výsledkoch organoleptického vyšetrenia.
- 1.5. Na zisťovanie ukazovateľa uvedeného pod č. 27 v tabuľke č. 1 sa použijú testy toxicity na všetky tri trofické úrovne (producenty, konzumenty, deštruenty); pri vizuálnej identifikácii sinicového vodného kvetu sa musí ako jeden z testovacích organizmov použiť *Thamnocephalus platyurus*.
- 1.6. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 4 a č. 14, 17, 21, 22, 25 a 26 v tabuľke č. 1 sa postupuje podľa slovenskej technickej normy.¹⁾ Ukazovateľ uvedený pod č. 5 v tabuľke č. 1 sa zisťuje kultiváciou a ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 7 a 9.

Tabuľka č. 1

Číslo ukaz.	Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Početnosť vyšetrení
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ/100ml	5 000	pred začiatkom kúpacej sezóny a počas kúpacej sezóny jedenkrát za 14 dní
2.	Termotolerantné koliformné baktérie	TKB	KTJ / 100 ml	1 000	
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	EK	KTJ / 100 ml	100	
4.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
5.	Kolifágy	KF	PTJ/500 ml	0	za 14 dní
6.	Sinice (cyanobaktérie)	CB	bunky/ml	100 000	
7.	Riasy	R	jedinice / ml	10 000	
8.	Chlorofyl a	Chl-a	mg/l	50-75	
9.	Farba	F	mg/l	20	
10.	Minerálne oleje			bez zisteného filmu na hladine a bez zápachu	
11.	Reakcia vody	pH		6,0 - 9,0	
12.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	
13.	Povrchovo aktívne látky	PAL-A	mg/l	0,3 bez peny	
14.	Fenoly	FN1	mg/l	0,05 bez zápachu	
15.	Plávajúce znečistenia	PZ		nezistiteľné	
16.	Priehľadnosť	PR	m	1,0	
17.	Rozpustený kyslík	O ₂	% nasýtenia	> 80	
18.	Sapróbny index	SI-bios		2,2	pred začiatkom kúpacej sezóny a dvakrát počas kúpacej sezóny
19.	Celkový dusík	N celk.	mg/l	5	
20.	Pesticídy	PL	mg/l	0,5	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
21.	Arzén	As	mg/l	50	
22.	Kadmium	Cd	mg/l	15	
23.	Chróm ^{VI}	Cr	mg/l	50	pri zriaďovaní kúpaliska a pri podozrení na prítomnosť látky
24.	Olovo	Pb	mg/l	50	
25.	Ortuť	Hg	mg/l	2,0	
26.	Celkové kyanidy	CN ^{-celk.}	mg/l	0,05	pri podozrení na prítomnosť látky
27.	Ekotoxická akútna	Tox-a	% účinku	30	

2. Bazény umelých kúpalísk

- 2.1. Vzorky vody sa odoberajú vo vrstve vody 10 cm od hladiny. Jedna vzorka sa odoberá na prítoku vody do bazéna a po jednej vzorke z dvoch protiľahlých a súčasne najvzdialenejších miest bazéna. Ak je zabezpečené dostatočné miešanie vody v celom objeme bazéna, napr. napájaním z veľkého počtu dýz, alebo ak ide o malé bazény, možno počet odoberaných vzoriek zredukovať.
- 2.2. Pri hodnotení ukazovateľov uvedených pod č. 7 až 10 v tabuľke č. 2 treba zohľadniť prirodzené vlastnosti geotermálnej vody.
- 2.3. Medzná hodnota ukazovateľa uvedeného pod č. 14 (vzrast o 0,5 mg/l) sa porovnáva so vzorkou vody odobratej z vody privádzanej do bazéna po jej konečnej úprave.
- 2.4. Ukazovateľ uvedený pod č. 15 okrem vyšetrenia z vody sa vyšetruje aj zo steru nárastov a sedimentu bazéna.
- 2.5. Vyšetrenie ukazovateľa uvedeného pod č. 17 v tabuľke č. 2 zahŕňa vyšetrenie najmenej jednej vzorky sedimentu z jedného bazéna. Vo vzorkách sa nesmie preukázať prítomnosť vajícok helmintov alebo iných vývojových štádií týchto parazitov.
- 2.6. Ukazovatele uvedené pod č. 18 až 22 sa zisťujú, ak sa používajú príslušné dezinfekčné prostriedky.
- 2.7. Pri výbere metód na stanovenie ukazovateľov uvedených pod č. 1 až 3 a ukazovateľov uvedených pod č. 10, 13, 14, 18, 19 v tabuľke č. 2 sa postupuje podľa slovenských technických noriem.1) Ukazovateľ uvedený pod č. 4 v tabuľke č. 2 sa zisťuje kultiváciou na Baird-Parkerovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 5 na Cetrimid agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 6 na Sabouradovom agare metódou membránových filtrov, ukazovateľ uvedený pod č. 11 sa zisťuje elektrometricky s kalibráciou pri pH 6 a 8 a ukazovateľ uvedený pod č. 12 overeným teplomerom.

Tabuľka č. 2

Číslo ukaz.	Ukazovateľ	Symbol	Jednotka	Medzná hodnota	Početnosť vyšetrení
1.	Koliformné baktérie	KB	KTJ / 100 ml	500	
2.	Termotolerantné koliformné baktérie	TKB	KTJ / 100 ml	100	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bezrecirkulácie vody,
3.	Enterokoky (fekálne streptokoky)	FS	KTJ / 100 ml	100	jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
4.	Staphylococcus aureus	SA	KTJ / 100 ml	0	
5.	Pseudomonas aeruginosa	PA	KTJ / 100 ml	0	
6.	Kvasinky r. Candida	KV	KTJ / 100 ml	0	
7.	Priehľadnosť	PR	m	dno	jedenkrát za deň
8.	Farba	F	mg/l	30	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bezrecirkulácie vody,
9.	Zápach	ZP		bez chemického a odpudzujúceho zápachu	jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
10.	Zákal	Z	ZF	10	
11.	Reakcia vody	pH		6,5 - 7,5	jedenkrát za deň
12.	Teplota vody	T	°C	podľa typu bazéna	trikrát za deň
13.	Chemická spotreba kyslíka manganistanom	CHSK _{Mn}	mg/l	3	jedenkrát za 14 dní v bazénoch bez recirkulácie vody,
14.	Amónne ióny	NH ₄ ⁺	mg/l	vzrast o 0,5	jedenkrát za mesiac v bazénoch s recirkuláciou vody
15.	Termotolerantné améby	TA		neprítomné v 10 ml	jedenkrát za dva mesiace
16.	Rod Salmonella a ostatné črevné patogénne baktérie	S	v 100 ml	neprítomné	pri podozrení na prítomnosť
17.	Vajíčka helmintov	VH	-	neprítomné v sedimentoch	jedenkrát za dva mesiace
18.	Voľný chlór	Cl ₂	mg/l	0,3-0,5	trikrát denne v bazénoch
19.	Viazaný chlór	Cl ₂	mg/l	0,3	
20.	Meď	Cu	mg/l	1,0	pred začiatkom kúpaciej sezóny
21.	Striebro	Ag	mg/l	0,10	a dvakrát počas kúpaciej sezóny
22.	Ozón	O ₃	mg/l	0,05	

**Príloha č. 2
k vyhláške č. 30/2002 Z. z.**

Zoznam transponovaných smerníc

Touto vyhláškou sa úplne transponuje smernica Rady 76/160/EHS z 8. decembra 1975 týkajúca sa kvality vody určenej na kúpanie.

- 1) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 277/1994 Z. z. o zdravotnej starostlivosti v znení neskorších predpisov.
- 2) §13d ods. 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 272/1994 Z. z. o ochrane zdravia ľudí v znení neskorších predpisov.
- 1) STN EN ISO/IEC 17025:1999 Všeobecné požiadavky na spôsobilosť skúšobných kalibračných laboratórií – Výber metód (bod 5.4.2.).

